

**Pan Przemysław Kazimirski****Dyrektor Zespołu  
„Krajowego Mechanizmu Prewencji  
Tortur”  
Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich**

Odnosząc się do *Raportu* (l. dz. KMP.570.11.2022.JJ z dnia 12.12.2022 r.) *Przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur z wizytacji pomieszczenia dla osób zatrzymanych lub doprowadzonych w celu wytrzeźwienia zlokalizowanego w Komendzie Powiatowej Policji w Płońsku* informuję, że zostały podjęte działania zmierzające do realizacji zaleceń i rekomendacji zawartych w Raporcie.

Poniżej przedstawiono zakres działań naprawczych zrealizowanych na poziomie Komendy Powiatowej Policji w Płońsku, w odniesieniu do poszczególnych punktów wskazanych w zaleceniach zawartych w przedłożonym dokumencie.

**Zalecenie nr 1:****Sporządzenie list adwokatów i radców prawnych wpisanych na listę właściwej okręgowej rady adwokackiej oraz okręgowej izby radców prawnych, informowanie o jej istnieniu zatrzymanych i udostępnianie go tym osobom w przypadku zgłoszenia chęci korzystania z pomocy prawnej;**

Odnosząc się do tego zalecenia informuję, że w dniu 15.12.2022 roku sporządzono – wydrukowano listy adwokatów i radców prawnych zrzeszonych w Okręgowej Radzie Adwokatów i Okręgowej Izbie Radców Prawnych, która jest przechowywana w pomieszczeniu, gdzie przyjmowane są osoby do osadzenia w PdOZ. Ponadto służba dyżurna dysponuje takim wykazem w formie elektronicznej.

**Zalecenie nr 2:****Dokumentowanie obrażeń osób zatrzymanych i przyjmowanych do PdOZ;**

Informuję, że w większości przypadków widoczne obrażenia zewnętrzne osób zatrzymanych były odnotowane w protokole zatrzymania osoby bądź w zaświadczeniu lekarskim wystawianym przez lekarza przed osadzeniem w PdOZ. Ponadto w aplikacji (*Książki PdOZ*) znajdują się zakładki wymuszające na funkcjonariuszach przyjmujących osoby do tych pomieszczeń udokumentowania informacji na temat rozpytania o stan zdrowia zatrzymanego jak również czy osoba była badana przez lekarza. Realizując niniejsze zalecenie, wydano polecenia zobowiązujące funkcjonariuszy do odnotowywania obrażeń w protokołach zatrzymania lub sporządzanie odrębnej notatki urzędowej o okolicznościach ich powstania.

**Zalecenie nr 3:****Każdorazowe oznaczenie w protokołach zatrzymań, czy osoba zatrzymana była poddana badaniu lekarskiemu, czy nie”;**

Nadmieniam, że każda osoba zatrzymana do wytrzeźwienia poddawana jest badaniu lekarskiemu i na powyższą okoliczność wystawiane jest stosowne zaświadczenie lekarskie, w którym odnotowane jest np. „(...) brak przeciwwskazań medycznych do przebywania

w PdOZ(...)" lub „(...) przeciwskazania (...)”. Opinia lekarza zawarta w treści zaświadczenia lekarskiego jest dla policjantów wiążąca. W przypadku osób zatrzymanych np. w związku z popełnieniem przestępstwa, przyjmuje się ustne oświadczenie o stanie zdrowia. W przypadku, gdy osoba zatrzymana uskarża się na jakiegokolwiek dolegliwości, także poddawana jest badaniu lekarskiemu. Ponadto w aplikacji (*Książki PdOZ*) znajdują się zakładki wymuszające na funkcjonariuszach przyjmujących osoby do tych pomieszczeń udokumentowania informacji na temat rozpytania o stan zdrowia zatrzymanego jak również czy osoba była badana przez lekarza.

Nadmienić należy, że jeśli policjant przyjmujący osobę do tego szczególnego miejsca prawnej izolacji stwierdzi, że nie posiada ona jakichkolwiek obrażeń zewnętrznych, jej stan psychofizyczny nie budzi zastrzeżeń, a ona sama nie żąda lub nie życzy sobie przeprowadzenia badania lekarskiego, to wtedy brak jest przesłanek do tego, aby taką osobę wbrew jej woli poddać badaniom. Wydano polecenia dot. realizacji tego zalecenia.

#### **Zalecenie nr 4:**

##### **Odnotowywanie w dokumentacji PdOZ daty i godziny zakończenia stosowania środków przymusu bezpośredniego;**

W opisanym przypadku przez przedstawicieli MPT RPO, istotnie nie było odnotowane – nie była wpisana godzina zakończenia stosowania środków przymusu bezpośredniego tj. kaftana bezpieczeństwa i kasku ochronnego. Zasadnym jednak jest uwzględnić, że priorytetem policjanta pełniącego służbę przy PdOZ było bezpieczeństwo osadzonego, a wszystko odbywało się w sposób bardzo dynamiczny. Na podstawie analizy zapisów z przebiegu służby przy PdOZ należy przyjąć, że stosowanie środków przymusu bezpośredniego zakończono z chwilą podjęcia decyzji przez lekarza o przewiezieniu zatrzymanego w asyście policjantów do szpitala (gdzie był pilnowany). Zobligowano funkcjonariuszy pełniących służbę przy PdOZ do odnotowywania daty i godziny zakończenia stosowania środka przymusu bezpośredniego. Udzielono instruktarzu na powyższą okoliczność.

#### **Zalecenie nr 5:**

##### **Odnotowywanie w dokumentacji, w jakim języku komunikuje się zatrzymany, czy posługuje się on językiem polskim oraz w jakim języku i w jaki sposób nastąpiło tłumaczenie”;**

W tym miejscu zasadnym jest nadmienić, że w większości przypadków, osobami zatrzymanymi, a następnie osadzonymi w PdOZ KPP w Płońsku są obywatele Polski. Osadzeni obywatele innych państw, w większości znają język polski w stopniu komunikatywnym. Na etapie czynności procesowych, czynności te wykonywane są z udziałem biegłego tłumacza. Zasadnym jest nadmienić, że cudzoziemcy osadzeni w PdOZ otrzymują pouczenia w swoim języku. Przedmiotową kwestię reguluje art. 244 § 2 kpk, który stanowi, iż zatrzymanego należy natychmiast poinformować o przyczynach zatrzymania i o przysługujących mu prawach, (...). Dodatkowo obowiązek udziału tłumacza w trakcie czynności procesowych zawarty został w art. 204 kpk, (...) Odnosząc się do samego pobytu w PdOZ powyższa kwestia uregulowana została w regulaminie pobytu stanowiącym załącznik do Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 4 czerwca 2012 r. w sprawie pomieszczeń przeznaczonych dla osób zatrzymanych lub doprowadzonych w celu wytrzeźwienia, pokoi przejściowych, tymczasowych pomieszczeń przejściowych i policyjnych izb dziecka, regulaminu pobytu w tych pomieszczeniach, pokojach i izb oraz sposobu postępowania z zapisami obrazu z tych pomieszczeń, pokoi i izb (z późn. zm.), gdzie zgodnie z § 1 ust. 2 (Załącznika nr 1) osobie nieznającej języka polskiego przyjmowanej do pomieszczenia zapewnia się możliwość porozumiewania w sprawach dotyczących pobytu w pomieszczeniu za pośrednictwem tłumacza. W takim przypadku, jeśli zachodzi potrzeba komunikowania pełniący służbę przy

PdOZ kontaktuje się z jednostką lub komórką, do której dyspozycji pozostaje zatrzymany celem konieczności wezwania tłumacza, co jest odnotowywane w książce przebiegu służby. Ponadto kopie regulaminów pobytu w PdOZ tłumaczone na języki obce znajdują się w systemie *e-komenda* w zakładce *wzory druków*, gdzie m.in. dokumentowany jest przebieg pełnionej służby czy ewidencja osób umieszczonych w pomieszczeniu. W powyższej sprawie udzielono instruktarzu funkcjonariuszom pełniącym służbę przy PdOZ oraz wydano stosowne polecenia.

#### **Zalecenie nr 6:**

##### **Wyposażenie cel dla zatrzymanych w egzemplarze regulaminu;**

W tym przypadku mając na uwadze bezpieczeństwo osób osadzonych, regulamin pobytu umieszczany jest dodatkowo od wewnętrznej strony na drzwiach wejściowych do pokoi. Egzemplarz takiego regulaminu znajduje się w pomieszczeniu, gdzie przyjmowany jest depozyt od osoby osadzanej. Zasadnym jest nadmienić, że w treści raportu wizytujące osoby użyły zwrotu: cyt. „(...) *W dniu wizytacji w niektórych celach brakowało regulaminu, co było spowodowane uszkodzeniem go przez zatrzymanych. (...)*”. Pragnę poinformować, że rzeczony regulaminy na bieżąco są „uzupełniane” – wywieszane przez funkcjonariuszy pełniących służbę przy PdOZ, po zwolnieniu osoby osadzonej.

#### **Zalecenie nr 7:**

##### **Zapewnienie oświetlenia nocnego w pokojach dla osób zatrzymanych;**

Mając na uwadze wytyczne zawarte w Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 4 czerwca 2012 r. *w sprawie pomieszczeń przeznaczonych dla osób zatrzymanych lub doprowadzonych w celu wytrzeźwienia* należy zaznaczyć, że nie wskazują one na obowiązek instalowania w pokojach dla zatrzymanych w PdOZ oświetlenia nocnego. Dyspozycje ww. aktu prawnego wprowadzają jedynie obowiązek wyposażenia pokoi dla zatrzymanych w oświetlenie, które będzie odpowiednie do czytania i pisanie, z włącznikami zlokalizowanymi poza pokojem. Takie wymogi spełnia oświetlenie w pokojach PdOZ KPP w Płońsku.

W chwili obecnej pokoje osób osadzonych w PdOZ KPP w Płońsku nie są wyposażone w tzw. „oświetlenie nocne”. Mając na uwadze bezpieczeństwo osób osadzonych (wykorzystanie monitoringu wizyjnego), wyłączenie obecnie istniejącego oświetlenia w porze nocnej wiązałoby się z narażeniem na niebezpieczeństwo osoby osadzonej a tym samym możliwością wydarzenia nadzwyczajnego. Mając na uwadze realizację tego zalecenia, zwrócono się pismem do Wydziału Inwestycji i Remontów Komendy Wojewódzkiej Policji z siedzibą w Radomiu i uzyskano odpowiedź, że cyt.: „(...) *przedmiotowe oświetlenie zostanie wykonane w pierwszym kwartale br.*”.

Chcę ponadto nadmienić, że z chwilą zrealizowania tego zalecenia – niezwłocznie zostanie poinformowane Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich Krajowy Mechanizm Prewencji Tortur.

#### **Zalecenie nr 8:**

##### **Usunięcie z PdOZ starych, wyeksploatowanych i nienadających się do użytku materacy i ręczników”.**

Odnosząc się do tego zalecenia pragnę poinformować, że w PdOZ KPP w Płońsku może jednorazowo przebywać 13 osób i tyle jest „nowych materacy”. Stare wyeksploatowane materace zostały usunięte.

Ręczniki, które znajdowały się w łazience w chwili wizytacji, zostały bezpośrednio po niej wymienione na czyste – nowe. Zalecenie zostało zrealizowane.

Mając na uwadze przedmiotowe zalecenia powizytacyjne Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur Kierownictwo KPP w Płońsku nawiąże kontakt z Sekcją Psychologów KWP

zs. w Radomiu, celem przeprowadzenia w 2023 roku w ramach zajęć lokalnego doskonalenia zawodowego dla policjantów Wydziału Prewencji pełniących służbę w pomieszczeniach dla osób zatrzymanych lub doprowadzonych w celu wytrzeźwienia, cyklu szkoleń z prelegentami posiadającymi merytoryczne przygotowanie z zakresu:

- komunikacji interpersonalnej;
- przeciwdziałania wypaleniu zawodowemu;

Ponadto przedmiotowa problematyka będzie szeroko omawiana podczas okresowych narad i odpraw służbowych oraz szkoleń w ramach lokalnego doskonalenia zawodowego przewidzianego na przełomie stycznia i lutego 2023 roku.

Reasumując wyrażam przekonanie, że podjęte działania skutecznie przyczynią się do poprawy bezpieczeństwa osób umieszczanych w PdOZ oraz prawidłowej, zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji zadań służbowych, ze szczególnym uwzględnieniem bezwzględnej nienaruszalności praw i wolności człowieka.

I Zastępca  
Komendanta Powiatowego Policji  
w Płońsku

(-) mł. insp. Stanisław Dybowski

Wyk. 2 egz.

Egz. nr 1 – adresat

Egz. nr 2 – a/a

Do wiadomości:

Naczelnik Wydziału Kontroli KWP zs. w Radomiu,

Naczelnik Wydziału Konwojowego KWP zs. w Radomiu

Pełnomocnik Komendanta Wojewódzkiego Policji zs. w Radomiu  
ds. Ochrony Praw Człowieka.

-----  
Opr./wyk.  
G.O./G.O.



Radom, dnia 12 stycznia 2023 roku

**KOMENDANT**  
**WOJEWÓDZKI POLICJI**  
z siedzibą w RADOMIU

Egz. nr 1



RPW/4868/2023 P  
Data: 2023-01-18

ZPC - 9 /93/22/23

BIURO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH	
WPL.	2023 -01- 18
ZAL	NR

**BIURO**  
**RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH**  
**Dyrektor Zespołu**  
**Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur**  
**Pan**  
**Przemysław Kazimirski**

W odpowiedzi na pismo KMP.570.11.2022.JJ z dnia 12 grudnia 2022 roku, składam serdeczne podziękowania za przeprowadzenie wizytacji prewencyjnej przez KMPT oraz otrzymany od Pana *Raport Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur z wizytacji Pomieszczenia dla osób zatrzymanych lub doprowadzonych w celu wytrzeźwienia Komendy Powiatowej Policji w Płońsku.*

Jednocześnie uprzejmie informuję, że kierownik wizytowanej jednostki organizacyjnej Komendy Wojewódzkiej Policji z siedzibą w Radomiu, tj. Komendant Powiatowy Policji w Płońsku podjął już niezbędne czynności na rzecz realizacji zaleceń zawartych w punkcie 7. 1. ustęp 1 – 8, a sposób oraz zakres ich wykonywania zawarł w piśmie z dnia 11.01.2024 roku (nr liczby dziennika: PPN-E-I-dp-7264/22) skierowanym do Pana Dyrektora.

Stosowne działania na rzecz zapewnienia środków finansowych (jako realizację zalecenia sformułowanego w punkcie 7.2.1. cytowanego raportu) podjął również Zastępca Komendanta Wojewódzkiego Policji z siedzibą w Radomiu – Pan insp. Dariusz Król.

Ponadto pragnę poinformować, że zgodnie z § 26 pkt 8 Regulaminu Komendy Wojewódzkiej Policji z siedzibą w Radomiu z dnia 04 kwietnia 2019 r. (l.dz. WKS-I-115/19), sprawowanie nadzoru nad realizacją zadań w zakresie metod i form wykonywania konwojów i doprowadzeń oraz w pomieszczeniach dla osób zatrzymanych lub doprowadzonych w celu wytrzeźwienia, przez komórki i jednostki organizacyjnej KWP z siedzibą w Radomiu, należy bezpośrednio do Naczelnika Wydziału Konwojowego tutejszej KWP.

Dlatego, problematyką wynikającą z treści otrzymanego od Pana raportu, zaabsorbowano nie tylko wspomnianego Zastępcę Komendanta Wojewódzkiego Policji z siedzibą w Radomiu, ale także Naczelnika Wydziału Konwojowego Komendy Wojewódzkiej Policji z siedzibą w Radomiu.

Treści zawarte w Pańskiej korespondencji stały się również podwaliną do stosownych czynności wykonanych przez Pełnomocnika Komendanta Wojewódzkiego Policji z siedzibą w Radomiu do spraw Ochrony Praw Człowieka.

Konkludując wyrażam przekonanie, że powyższe działania skutecznie przyczynią się do zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji policyjnych zadań służbowych oraz poprawy bezpieczeństwa i godnego traktowania wszystkich osób umieszczanych w wizytowanym przez Państwa miejscu detencji i wymiennie wzmocnią ochronę tych osób przed torturami oraz innym okrutnym, nieludzkim lub poniżającym traktowaniem albo karaniem.

Komendant Wojewódzki Policji  
z siedzibą w Radomiu  
z upoważnienia  
Zastępca  
Komendanta Wojewódzkiego Policji  
z siedzibą w Radomiu  
(insp. Jacek Kozłowski)

Sporz. w 4 egz.

Egz. nr 1 – Adresat,

Egz. nr 2 – Naczelnik Wydziału Konwojowego KWP z s. w Radomiu (do wiadomości);

Egz. nr 3 – Komendant Powiatowy Policji w Płońsku (do wiadomości);

Egz. nr 4 – A/a.